

## Unité de commande pour écran thermique

*Avec interrupteur de fin de course intégré et couvercles de poulie*

Manuel d'installation et mode d'emploi

PNEG-620-2

Date : 11-01-12



**Intertek**

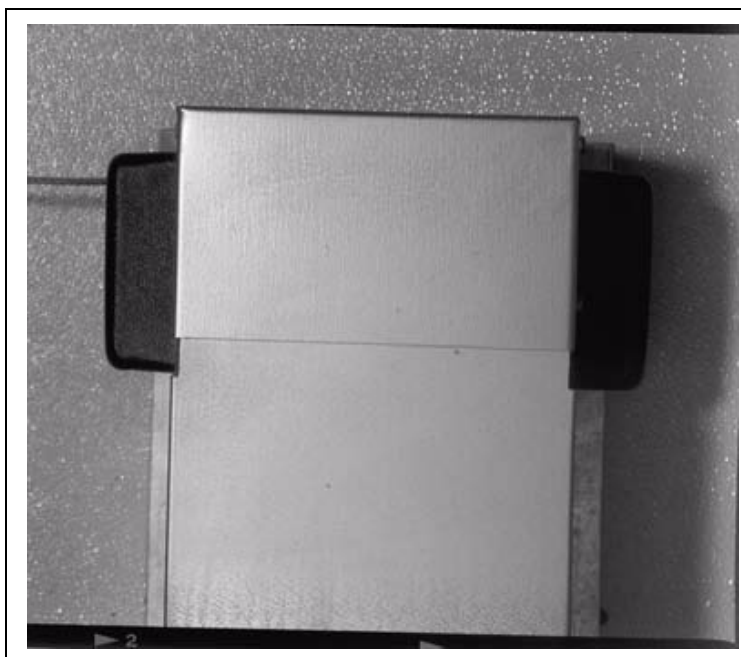
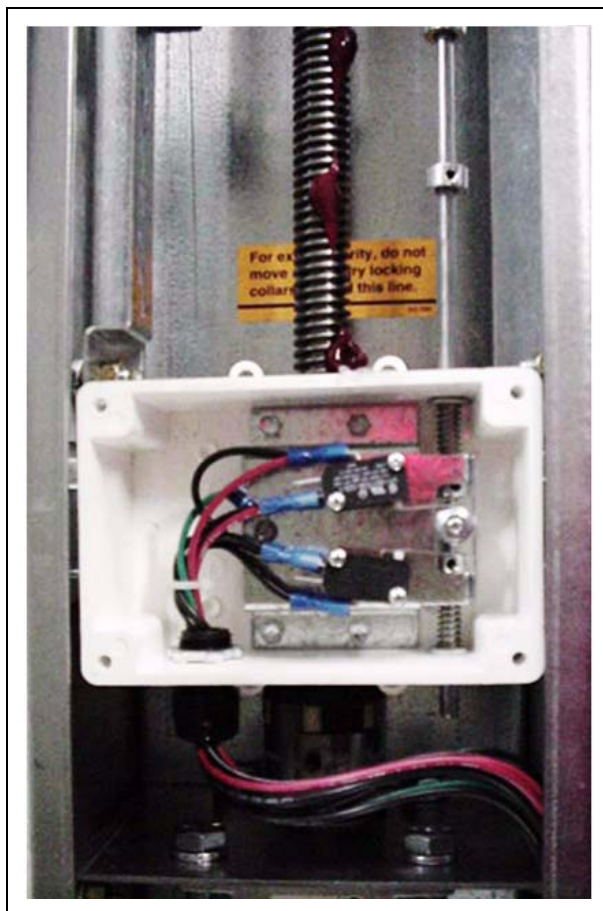


PNEG-620-2



BY THE  
**GSI GROUP**





**Cet équipement doit être installé conformément aux codes et règlements en vigueur et être respectés en tout temps. Les autorités compétentes doivent être consultées avant d'effectuer l'installation.**

## Contenu

<b>Chapitre 1</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>4</b>
	Directives de sécurité .....	4
	Énoncé général de sécurité .....	5
<b>Chapitre 2</b>	<b>Vignettes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>Chapitre 3</b>	<b>Installation</b> .....	<b>8</b>
<b>Chapitre 4</b>	<b>Poulie d'entraînement</b> .....	<b>10</b>
	Configurations de câble .....	10
<b>Chapitre 5</b>	<b>Montage du couvercle de poulie</b> .....	<b>11</b>
	Instructions de montage du couvercle de poulie .....	11
<b>Chapitre 6</b>	<b>Entretien</b> .....	<b>12</b>
<b>Chapitre 7</b>	<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>13</b>
<b>Chapitre 8</b>	<b>Liste des pièces</b> .....	<b>14</b>
	Assemblage de l'interrupteur de fin de course intégré .....	14
	Composants du moteur .....	16
<b>Chapitre 9</b>	<b>Ensemble d'installation</b> .....	<b>20</b>
	Ensemble d'installation AC180-A (vendu séparément) .....	20
	Ensemble d'installation AC180-B (vendu séparément) .....	21
<b>Chapitre 10</b>	<b>Montage mural</b> .....	<b>23</b>
	Montage à l'extérieur du bout de mur .....	23
	Montage extérieur au mur latéral .....	24
	Montage à l'intérieur du bout de mur .....	25
<b>Chapitre 11</b>	<b>Schémas de câblage</b> .....	<b>26</b>
	Schéma de câblage du potentiomètre .....	26
	Câblage de la boîte de commande .....	27
	Schéma de câblage pour 110 V, 60 Hz .....	28
	Schéma de câblage pour 220 V, 50/60 Hz .....	29
<b>Chapitre 12</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>31</b>

### Directives de sécurité

Ce manuel contient des informations importantes que vous, le propriétaire et l'opérateur devez connaître et comprendre. Ces informations concernent la **protection personnelle** et la **prévention de problèmes d'équipement**. Le propriétaire et l'opérateur sont responsables d'informer quiconque, opérant ou travaillant à proximité de l'équipement, de ces directives de sécurité. Nous avons utilisé les symboles ci-dessous pour vous aider à reconnaître l'information. Veuillez lire ce manuel et être attentif lors de la lecture de ces chapitres. L'omission de prendre connaissance de ce manuel et de ces directives de sécurité est considérée comme étant une mauvaise utilisation de l'équipement et peut occasionner des blessures ou la mort.



**Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous prévenir d'un risque possible de blessures. Obéissez à tout message de sécurité suivant ce symbole pour éviter les blessures et la mort.**



**DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera de graves blessures et même la mort.



**AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner de graves blessures ou même la mort.



**MISE EN GARDE** utilisé avec ce symbole de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures mineures à légères.



**ATTENTION** est utilisé pour aborder des pratiques non liées à des blessures.

## Énoncé général de sécurité

Notre préoccupation est votre sécurité. Ce manuel est conçu pour vous aider à comprendre les procédures de fonctionnement sécuritaires et certains problèmes pouvant être rencontrés par l'opérateur et les autres employés.

Comme propriétaire et/ou opérateur, vous êtes responsable de connaître les exigences, les risques et les précautions à prendre et d'en informer tous les membres du personnel travaillant avec ou à proximité de l'équipement. Des mesures de sécurité peuvent être requises pour les employés. Évitez toute modification de l'équipement pouvant produire des situations dangereuses, où DES BLESSURES GRAVES ou LA MORT pourraient survenir.

### Sécurité électrique

Une alimentation électrique adéquate et sécuritaire à l'unité de commande pour écran thermique est essentielle à votre sécurité. Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié et compétent. Tout câblage doit être installé conformément aux normes nationales et les règlements établis dans votre pays ou de votre province.

Assurez-vous que tous les moteurs et équipements électriques sont munis d'une mise à la terre adéquate. Un câblage permanent doit être utilisé s'il est exigé par les codes locaux. Un câblage permanent doit être installé conformément aux codes locaux en vigueur.

### Manuel de l'utilisateur

Ce manuel contient des informations et instructions essentielles pour une installation sécuritaire et pour l'utilisation du système d'unité de commande pour écran thermique. Lisez ce manuel **avant** de faire l'installation ou l'utilisation du système d'unité de commande pour écran thermique. Gardez ce manuel avec le système d'unité de commande pour écran thermique ou dans un endroit facile d'accès. L'omission de faire la lecture de ce manuel et de ces directives de sécurité est considérée comme une mauvaise utilisation de l'équipement.

### Utilisation adéquate de votre unité de commande pour écran thermique

Le système d'unité de commande pour écran thermique est conçu uniquement à des fins de contrôles de la température dans les établissements d'élevage d'animaux (porc et de poulet). L'utilisation de ce système à d'autres fins est une mauvaise utilisation et peut compromettre la santé et la sécurité.

Les pièces authentiques de AP/Cumberland doivent être utilisées lors de l'installation et de l'utilisation du système d'unité de commande pour écran thermique. L'utilisation de pièces non authentiques est une mauvaise utilisation du système et peut provoquer des situations dangereuses pouvant mettre en péril votre santé et votre sécurité ainsi que celle des autres.

### Commandes

L'unité de commande pour écran thermique est conçue pour le contrôle manuel ou automatique de la température. GSI recommande l'utilisation de commandes GSI authentiques. L'utilisation d'unités de commande ne respectant pas ces spécifications peut poser un risque pour la santé et la sécurité et causera des défauts et défaillances de l'unité de commande pour écran thermique.

Cet appareil n'est pas conçu pour les environnements où il y a des risques d'explosions. L'utilisation d'un système d'unité de commande pour écran thermique est strictement interdite dans ce type d'environnement. En cas de doute, veuillez communiquer avec votre détaillant ou GSI.

### Dispositifs de protection

Le système d'unité de commande pour écran thermique est muni de plusieurs pièces électriques et mobiles pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles si l'on y touche. Ces dispositifs sont installés sur l'appareil pour votre protection. Faire fonctionner l'appareil en tout temps sans ou avec des dispositifs incorrectement installés est une utilisation inadéquate de l'appareil et peut mettre en danger la sécurité.

### Sécurité pour la manipulation du système d'unité de commande pour écran thermique

Poids de l'unité de commande pour écran thermique :

No de modèle	Poids
CC2415	47 kg/104 lb
CC2430	
CC2460	
I2430-50	
CC3615	54 kg/119 lb
CC3630	
CC3660	
I3630-50	
CC4815	61 kg/135 lb
CC4830	
CC4860	
I4830-50	
CC6015	69 kg/151 lb
CC6030	
CC6060	
I6030-50	

Toutes les précautions nécessaires doivent être prises lors du transport ou de la manipulation de l'unité pour prévenir le risque de blessures.

### Charge maximale

Les unités de commande pour écran thermique sont équipées de moteurs à engrenage de 15 tr/min et 30 tr/min pouvant soulever un maximum de 1 814 kg/4 000 lb, à un ratio de poulie de 2:1. Les moteurs à engrenage de 60 tr/min peuvent soulever un maximum de 453 kg/1 000 lb, à un ratio de poulie de 2:1.

### Sécurité lors de l'entretien

Même si l'unité de commande pour écran thermique est conçue pour un entretien minimum, certains entretiens seront nécessaires au cours de la vie active de l'appareil. N'effectuez aucune réparation de l'appareil à moins que vous ayez les compétences pour le faire. Rappelez-vous que l'unité de commande pour écran thermique peut être en mode de commande automatique et démarrer sans avertissement. N'effectuez jamais de réparation sur l'unité de commande pour écran thermique sans avoir préalablement isolé l'appareil de l'alimentation électrique principale et cadenassez l'interrupteur de façon à ce que vous soyez la seule personne pouvant la remettre en MARCHE.

Suivez les directives fournies au chapitre de l'entretien à la [Page 12](#) de ce manuel.

Avant de remettre l'unité de commande pour écran thermique en marche, assurez-vous que tous les boîtiers électriques sont fermés et verrouillés, que tous les dispositifs ainsi que les dispositifs de sécurité sont correctement installés.

En cas de doute, veuillez communiquer avec votre détaillant GSI pour obtenir de l'aide.

### Bruit

Les essais effectués sur cet appareil indiquent que les niveaux de bruit, lorsque situé à 1 mètre du dispositif d'entraînement et 1,6 m du sol, n'excèdent pas 70 dBA, niveau de pression acoustique continu « A » de 63 Pa, niveau de pression acoustique instantanée pondéré « C ».

Cette page présente les endroits précis où les signes de sécurité doivent être placés sur votre unité de commande pour écran thermique. Si une vignette est manquante, endommagée ou illisible, veuillez communiquer avec votre détaillant ou le Groupe GSI, pour obtenir gratuitement une vignette de remplacement.

Pour obtenir des conseils, de l'assistance ou pour toute question relative à l'utilisation sécuritaire du système d'unité de commande pour écran thermique.

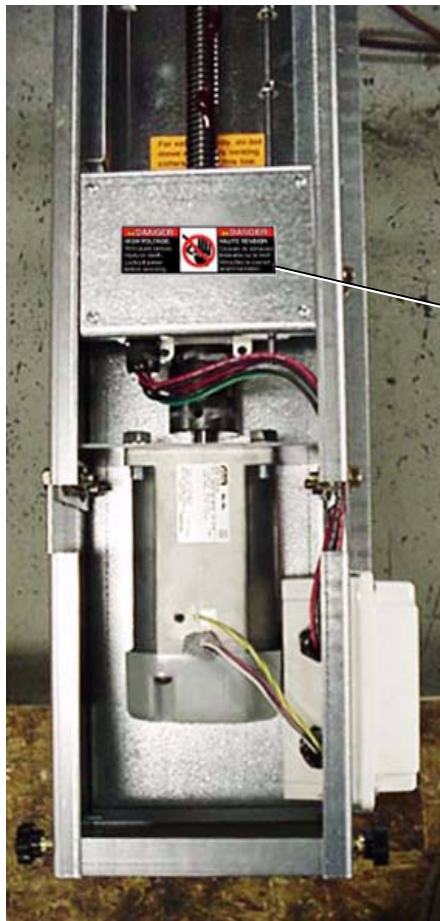
**Veuillez communiquer avec :**

### Groupe GSI

1004 E. Illinois St.  
Assumption, IL. 62510  
Téléphone : 1-217-226-4421



La vignette DC-1948 est située au-dessus de la boîte électrique, sur la paroi extérieure de l'unité de commande pour écran thermique.



La vignette DC-1948 est située sur l'unité électrique à l'intérieur de l'unité de commande pour écran thermique.



### 3. Installation

Ce manuel décrit la séquence d'installation recommandée pour l'unité de commande pour écran thermique. L'unité de commande pour écran thermique peut être installée à l'intérieur comme à l'extérieur. Le respect de cette séquence s'avère la méthode la plus facile et la plus sécuritaire pour procéder à l'installation. De plus, le raccordement au système électrique principal doit être effectué à la dernière étape de l'installation. Ne pas observer cette consigne pourrait entraîner la mort.

1. Déballez l'unité de commande pour écran thermique, enlevez le couvercle frontal et inspectez l'appareil pour s'assurer qu'il est exempt de défauts visibles.
2. Choisissez la configuration de montage. (Voir l'exemple pour : Montage mural aux [Pages 23-25](#).)
3. Vissez un tire-fond 0,9 x 7,6 cm (3/8 x 3 po) à 16,5 cm (6 1/2 po) sous la hauteur désirée de l'unité de commande pour écran thermique. **REMARQUE :** Gardez un espace de 3,8 cm (1 1/2 po) entre la tête du boulon et le mur. (Voir [illustration 3A](#).)

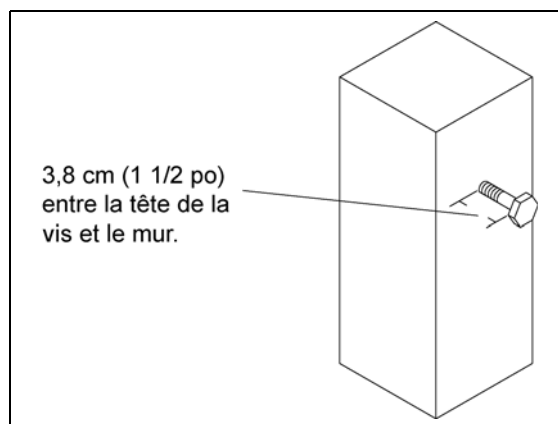


Illustration 3A

4. Suspendez l'appareil sur le tire-fond de 7,6 cm (3 po) en utilisant la fente piriforme située au dos de l'unité de commande pour écran thermique. (Voir [illustration 3B](#).) **REMARQUE :** Le tire-fond de 7,6 cm (3 po) ne devrait être utilisé que pour suspendre l'appareil au mur. Ne faites pas fonctionner l'appareil avant qu'il ne soit complètement sécurisé.

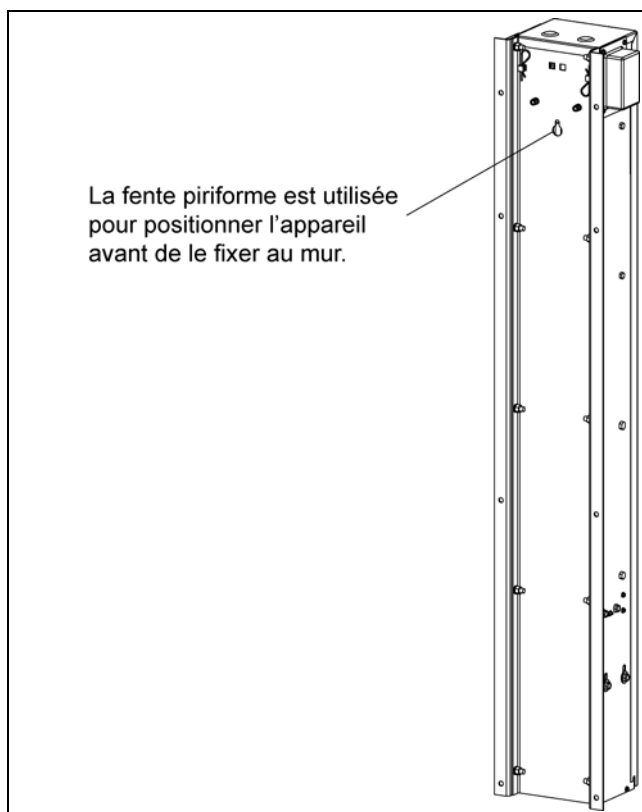
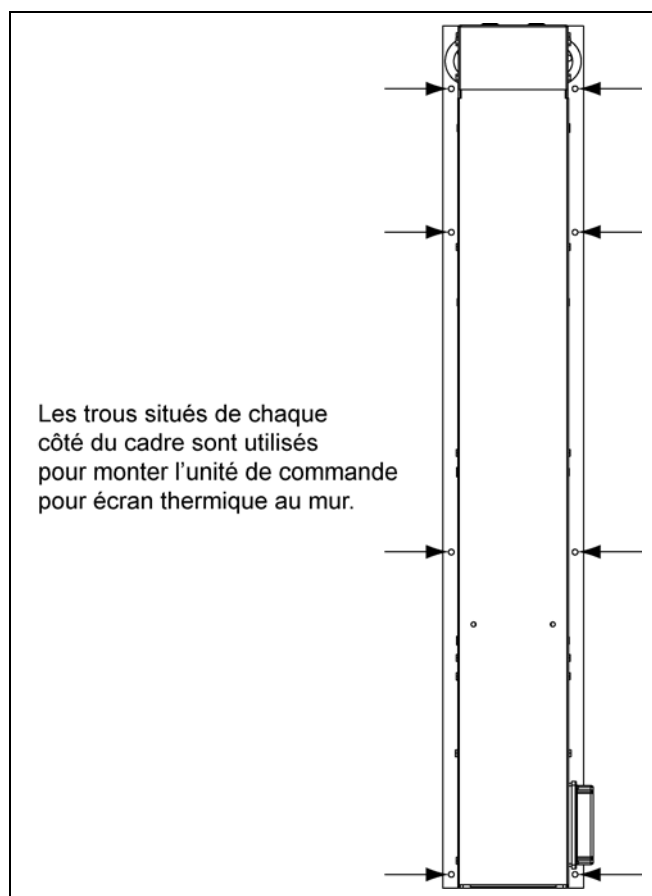


Illustration 3B

5. Sécurisez l'appareil au mur en utilisant les six (6) tire-fond 0,9 x 5,0 cm (3/8 x 2 po) inclus. (Voir illustration 3C.)



Les trous situés de chaque côté du cadre sont utilisés pour monter l'unité de commande pour écran thermique au mur.

Illustration 3C

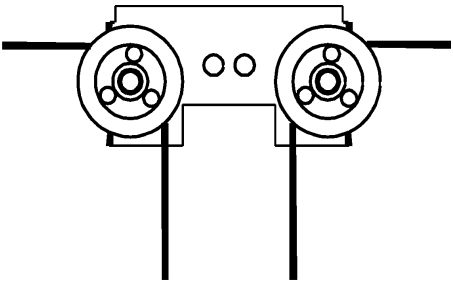
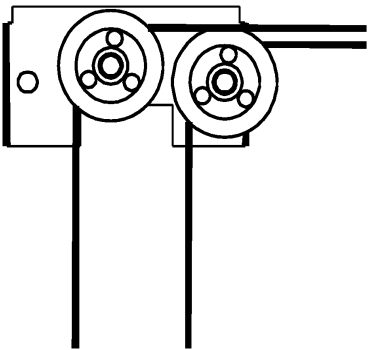
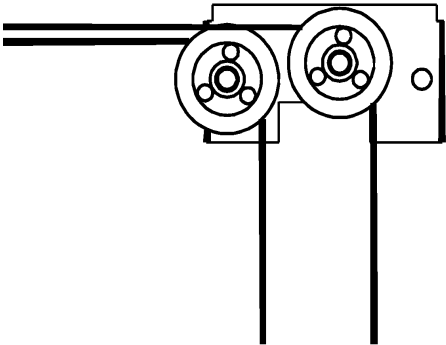
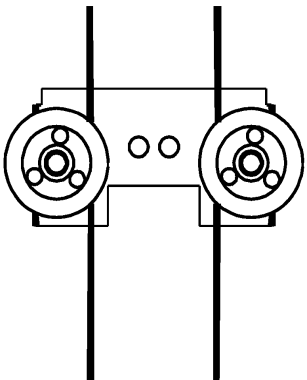
6. Installez les poulies, supports, treuils à main, et les autres pièces conformément à la configuration de montage choisie.
7. Intallez le câblage à travers les poulies, supports et treuils à main et autres articles conformément à la configuration de montage choisie. La dimension recommandée du câble est de 0,5 cm (3/16 po).
8. Installez le câble dans le couvercle de poulie de l'unité de commande pour écran thermique et enroulez le câble autour de la poulie.
9. Pendant que le bloc d'entraînement est en position d'arrêt (sous la fausse vis), enroulez le câble, provenant de la poulie, à travers le boulon en U et attachez le câble sur lui-même en utilisant les trois (3) serre-câbles 0,5 cm (3/16 po) fournis avec le câble.
10. Acheminez le câblage de l'unité de commande pour écran thermique vers la commande appropriée. (Voir les schémas de câblage aux [Pages 26-29](#).)



**Assurez-vous que tous les moteurs et équipements électriques sont correctement mis à la terre.**

11. Fermez complètement les écrans et les orifices en utilisant le mode manuel des commandes. Réglez la limite inférieure en utilisant le collet de butée de limite inférieure. **REMARQUE** : Assurez-vous de serrer le collet de butée de l'interrupteur de fin de course. L'appareil et le hangar agricole peuvent être endommagés si cette étape n'est pas respectée. Tendez tous les câbles lâches à l'aide du treuil manuel en prenant bien soin d'éviter un serrement excessif.
12. Ouvrez les écrans et les orifices à la hauteur désirée en utilisant le mode manuel des commandes. Réglez le collet de butée de limite de l'interrupteur de fin de course. **REMARQUE** : Assurez-vous de serrer le collet de butée de l'interrupteur de fin de course. L'appareil et le hangar agricole peuvent être endommagés si cette étape n'est pas respectée.
13. Installez la porte de l'appareil. Ceci protégera l'intégrité de l'appareil et assurera la sécurité des utilisateurs et des travailleurs se trouvant à proximité de celui-ci.

## Configurations de câble

Configurations de poulie	Utilisé lorsque
	<p>Deux (2) écrans sont tirés par l'unité de commande pour écran thermique</p>
	<p>Un (1) écran est tiré à la droite de l'unité de commande pour écran thermique</p>
	<p>Un (1) écran tiré à la gauche de l'unité de commande pour écran thermique</p>
	<p>L'unité de commande pour écran thermique est montée horizontalement. Enlevez les capuchons protecteurs sur le dessus de l'appareil et passez le câble par les trous supérieurs.</p>

### Instructions de montage du couvercle de poulie

#### Fixation du couvercle de poulie au câble préexistant

**REMARQUE :** Si vous n'avez pas de câble préexistant, percez un trou de 0,6 cm (1/4 po) dans l'encoche appropriée et continuez avec l'[Étape 4](#).

**Étape 1 :** Déterminez de quel côté de l'appareil le couvercle de poulie sera monté. Ceci déterminera l'endroit où la fente sera coupée à l'[Étape 2](#).

**Étape 2 :** À l'aide d'une scie, pratiquez une fente à partir du bord inférieur du couvercle de poulie vers l'encoche située sur la face du couvercle. Lorsque vous insérez le couvercle de poulie droit, utilisez l'encoche droite pour le placer. Lorsque vous insérez le couvercle de poulie gauche, utilisez l'encoche gauche pour le placer. ([Voir l'illustration 5A](#) pour la fente de positionnement.)

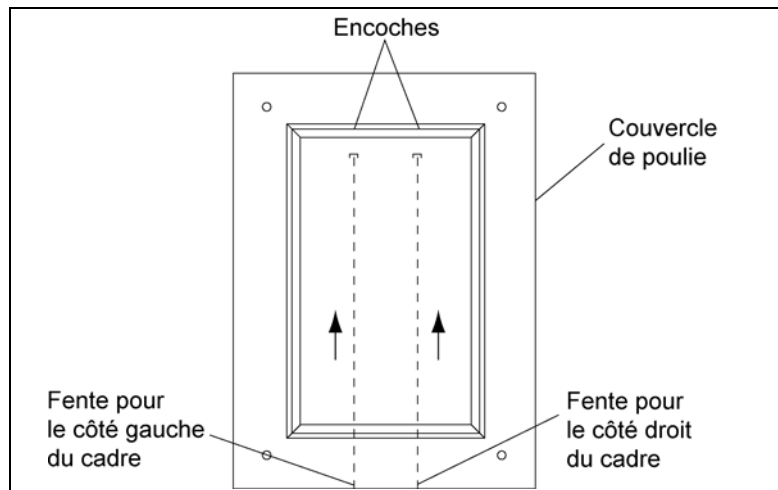


Illustration 5A

**Étape 3 :** Glissez le câble existant dans la fente jusqu'à l'encoche.

**Étape 4 :** Enlevez la vis à tôle. ([Voir l'illustration 5B](#) pour la fixation du couvercle de poulie.)

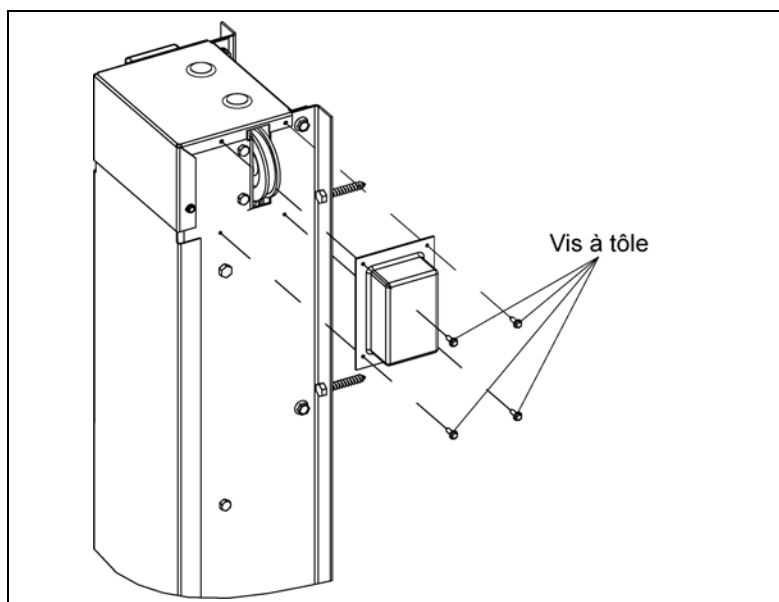


Illustration 5B

**Étape 5 :** Fixez le couvercle de poulie sur l'appareil en utilisant quatre (4) vis à tôle no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po). Le dessus du couvercle de poulie doit être aligné avec le dessus de l'appareil.

### Sécurité lors de l'entretien et de la réparation

Respectez les étapes de sécurité suivantes avant d'effectuer des réparations ou des entretiens aux unités et systèmes de commande pour écran thermique :

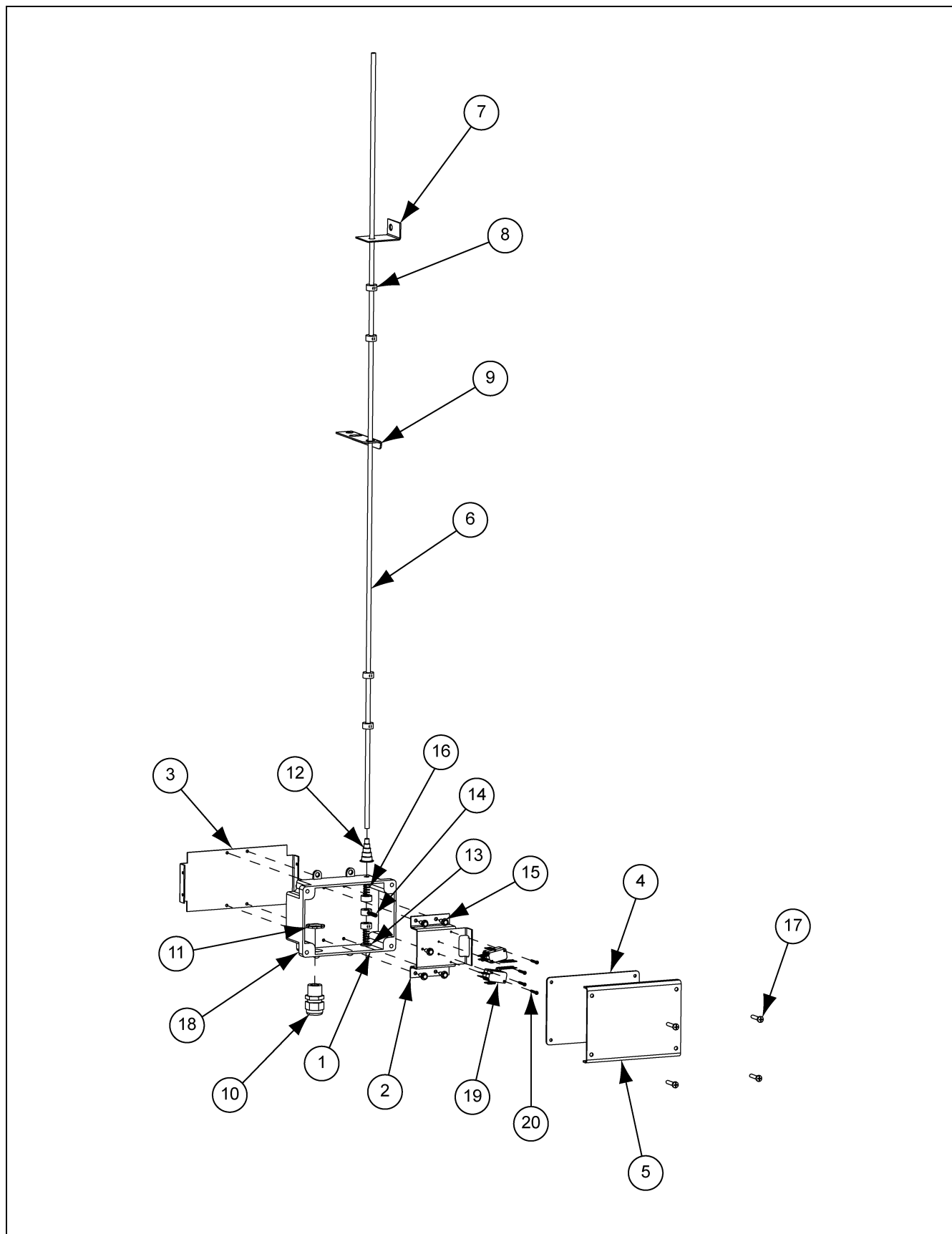
1. Isolez le système de la source d'électricité en fermant l'interrupteur et en le verrouillant à (OFF).
2. Gardez la clé en votre possession.
3. Ne remettez pas l'appareil sous tension avant que tous les travaux soient terminés et que tous les dispositifs soient correctement installés.

Il est recommandé que l'utilisateur final effectue une inspection mensuelle de l'unité de commande pour écran thermique et de tous les éléments complémentaires de l'appareil (câbles, poulies, supports, treuils à main, etc.).

1. Inspectez la fausse vis. Lubrifiez généreusement avec une graisse au lithium NLGI de consistance no 2 (propriétés pour pression extrême).
2. Inspectez et serrez les bagues de blocage sur la tige d'ajustement pour assurer l'activation des interrupteurs de fin de course.
3. Vérifiez l'alignement des câbles, poulies, supports, et treuils à main et autres articles pour détecter toute usure prématurée. Réalignez et/ou remplacez au besoin.
4. Inspectez les roulements en vérifiant que la rotation se fait normalement et sans bruit.
5. Inspectez les vis de réglage des coupleurs et le palier à semelle.
6. Faites fonctionner manuellement l'appareil dans les deux directions pour assurer l'arrêt positif et que le câble se déplace librement.
7. Inspectez la fausse vis pour vérifier s'il y a présence de débris sur les filets. La présence de débris sur les filets peut causer un bris prématurée du bloc d'entraînement.
8. Inspectez le palier de butée. Lubrifiez au besoin.

Problème	Cause possible	Solution
1. Ne fonctionnera pas en mode manuel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'unité n'est pas en mode manuel.</li> <li>2. Défaillance de l'interrupteur à levier.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déplacez l'interrupteur vers le réglage manuel. Vérifiez la présence de connexions de câblage lâches.</li> <li>2. Remplacez l'interrupteur à levier.</li> </ol>
1. L'appareil fonctionne en direction opposée en réponse des changements de température.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'unité est mal câblée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réacheminez le câblage selon les instructions du schéma de câblage.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fonctionne dans les deux directions (mode automatique), mais seulement dans une direction (mode manuel).</li> <li>2. Ne fonctionnera dans aucune direction (mode manuel ou automatique).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Défaillance de commande.</li> <li>2. Aucune tension (disjoncteur ou fusible).</li> <li>3. Le déclenchement peut indiquer une surcharge de l'appareil ou un court-circuit au câblage électrique. Réparez ou remplacez avant de mettre le circuit sous tension.</li> <li>4. Défaillance du moteur.</li> <li>5. Défaillance de l'interrupteur principal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1a. Vérifiez la présence de connexions de câble lâches.</li> <li>1b. Remplacez la commande.</li> <li>2. Vérifiez le panneau principal du disjoncteur ou le fusible.</li> <li>3. Vérifiez le circuit du disjoncteur et/ou le fusible.</li> <li>4. Le moteur est conçu avec une protection thermique interne. Avant d'effectuer un remplacement, laissez refroidir le moteur avant sa réinitialisation. Peut indiquer une surcharge de l'appareil. Communiquez avec le fabricant pour connaître les restrictions de l'appareil.</li> <li>5a. Remplacez l'interrupteur principal.</li> <li>5b. Vérifiez si l'interrupteur secondaire n'est pas appuyé.</li> </ol>
1. Ne fonctionne pas en mode automatique, mais <b>fonctionne</b> en mode manuel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucune commande en mode automatique.</li> <li>2. Défaillance de commande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'interrupteur en mode de réglage automatique.</li> <li>2. Remplacez la commande.</li> </ol>
1. Fonctionne dans une direction seulement, en mode automatique et manuel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Câble brisé ou lâche.</li> <li>2. Limitez le blocage de l'interrupteur sur le mécanisme de tige d'ajustement.</li> <li>3. Défaillance de l'interrupteur de fin de course.</li> <li>4. Défaillance de commande.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réparez les câbles lâches ou brisés.</li> <li>2. Libérez l'interrupteur et ajustez au besoin.</li> <li>3. Remplacez l'interrupteur.</li> <li>4. Remplacez la commande.</li> </ol>

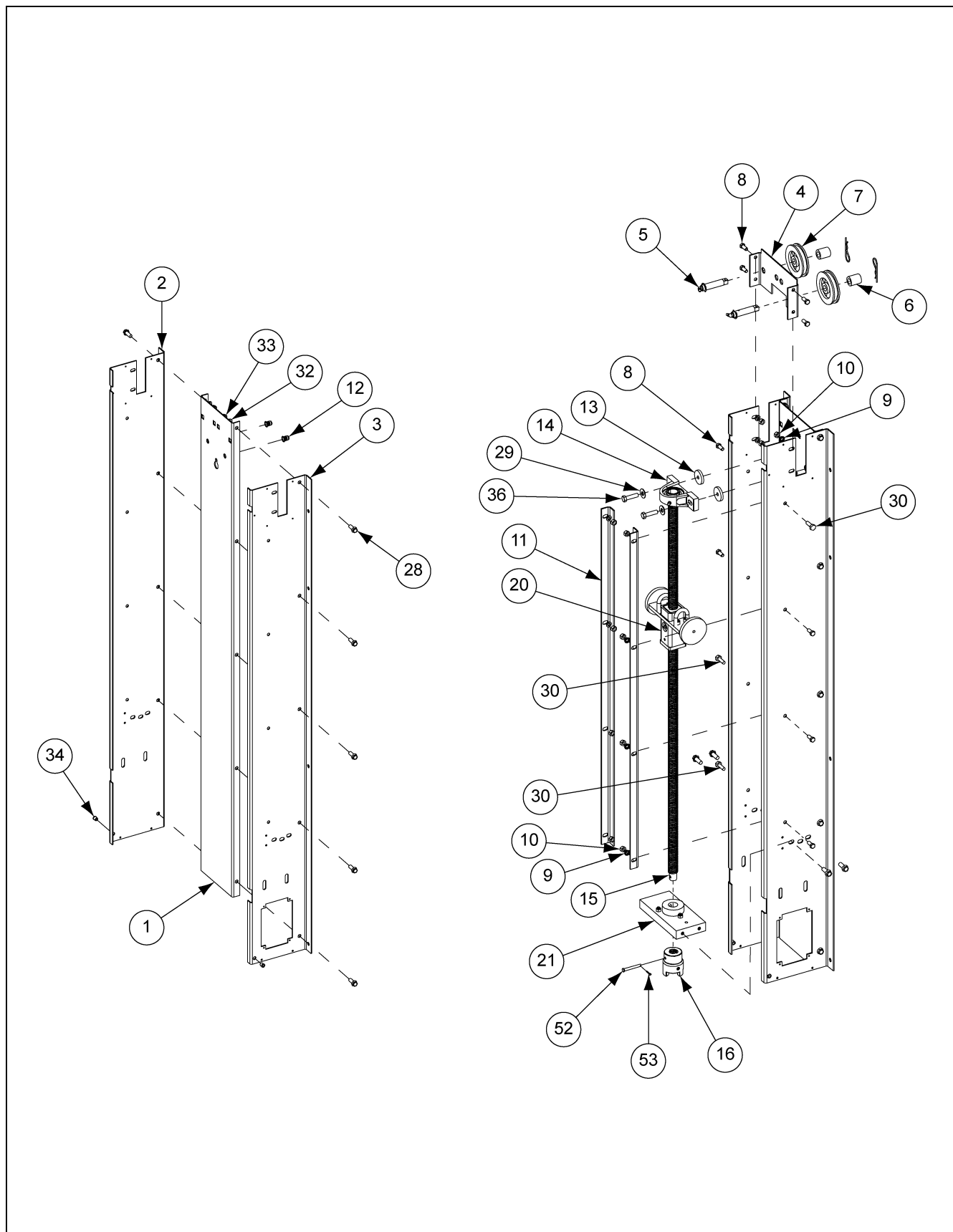
### Assemblage de l'interrupteur de fin de course intégré



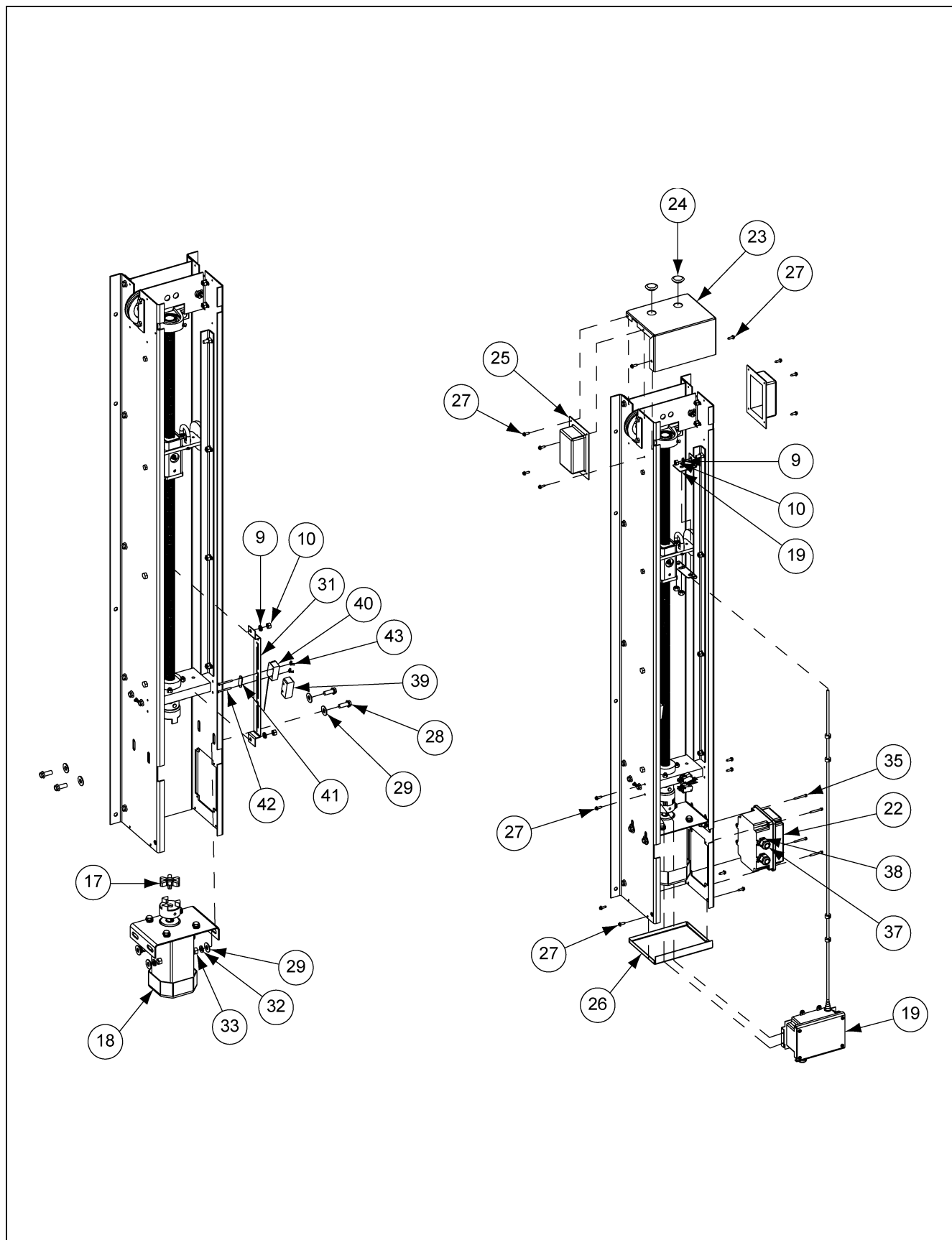
## Liste des pièces d'assemblage pour l'interrupteur de fin de course intégré

No de réf.	No de pièce	Description
1	52-0323	Boîtier de l'interrupteur de fin de course
2	52-0319	Support, support de l'interrupteur de fin de course
3	52-0320	Canal, montage de la boîte électrique 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
4	52-0322	Joint, boîtier plat 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
5	52-0318	Couvercle plat 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
6	50-0144	Tige de réglage mobile 109 cm (24 po)
6	50-0145	Tige de réglage mobile 91,4 cm (36 po)
6	50-0146	Tige de réglage mobile 121,9 cm (48 po)
6	50-0147	Tige de réglage mobile 152,4 cm (60 po)
7	52-0321	Dispositif de retenue pour tige de verrouillage 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
8	50-0159	Collet de butée
9	52-0171	Angle, plaquette d'actionnement
10	FH-1310	Connecteur de câble, Heyco
11	FH-1309	Contre-écrou 1,3 cm (1/2 po) no 401 ARL.
12	52-0331	Écran d'étanchéité
13	S-2126	Rondelle 0,6 cm (1/4 po) SAE
14	S-7967	Ensemble de vis no 10-32 x 3,2 cm (1 1/4 po)
15	S-280	Vis autoperceuse avec rondelle à tête hex. en zinc no 10 - 16 x 1,6 cm (5/8 po)
16	52-0170	Ressort, rallonge de tige d'ajustement
17	S-7377	Vis de mécanique en zinc no 10-24 x 2,5 cm (1 po), cheminement droit, catégorie 2
18	S-849	Écrou hexagonal en zinc no 10-24, catégorie 2
19	S-7974	Microrupteur de plaquette d'actionnement
20	S-8810	Vis de mécanique à tête cylindrique large en zinc 4 x 2,5 cm (1 po)

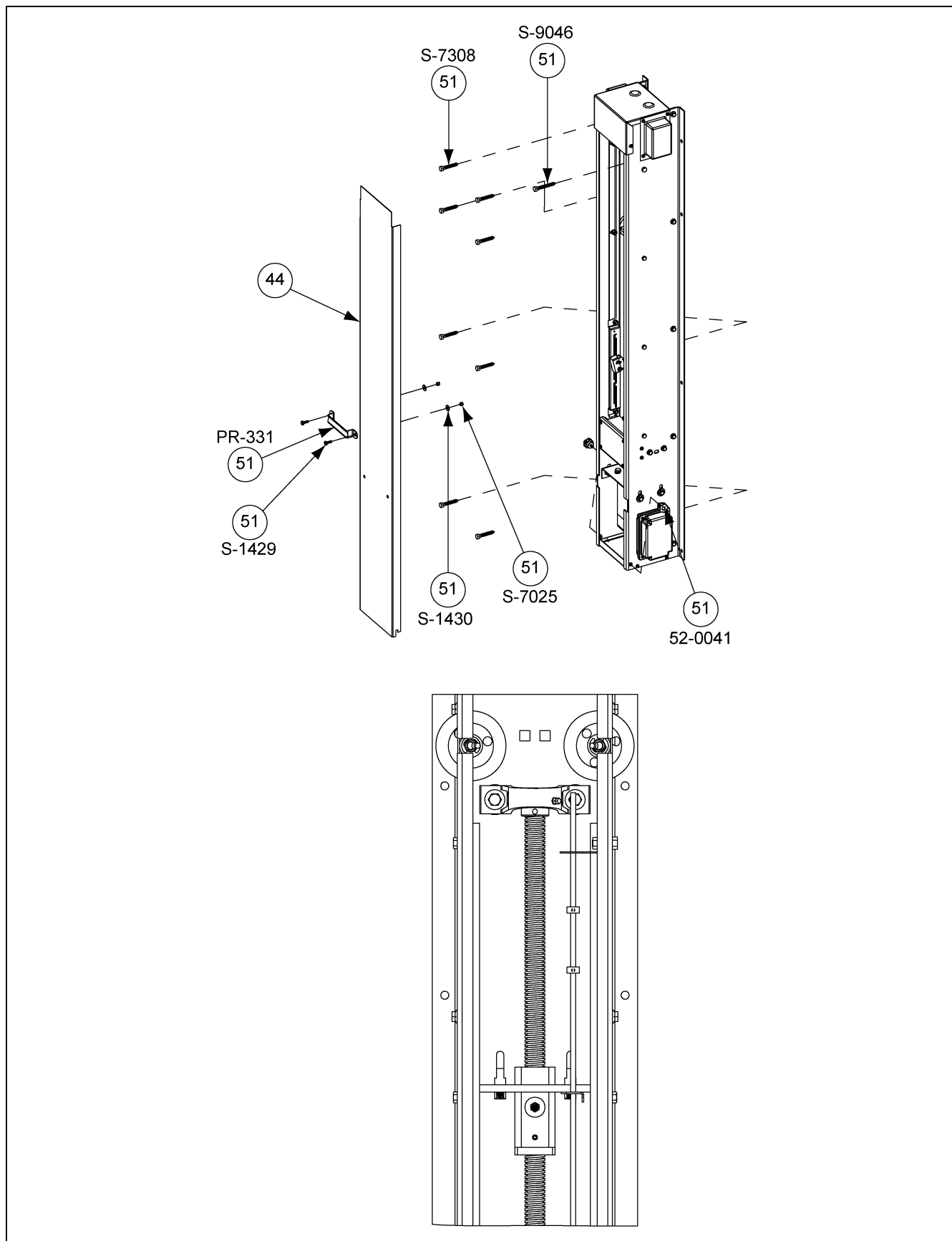
# Composants du moteur



## Composants du moteur (suite)



### Composants du moteur (suite)



## Liste des pièces des composants du moteur

No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	52-0004	Plaque de base de 91,4 cm (3 pi)	1
2	52-0001	Cadre côté gauche de 91,4 cm (3 pi)	1
3	52-0002	Cadre côté droit de 91,4 cm (3 pi)	1
4	52-0006	Plaque de support de poulie	1
5	52-0188M	Roue dentée/boulon d'épaulement de poulie	2
6	52-0010	Entretoise de poulie	2
7	50-0089	Poulie avec roulement à aiguilles	2
8	S-8072	Boulon à tête hexagonale en zinc 0,8 cm - 18 x 1,9 cm (5/16 po - 18 x 3/4 po)	9
9	S-1147	Rondelle frein en zinc 0,8 cm (5/16 po)	12
10	S-396	Écrou 0,8 cm - 18 (5/16 po)	15
11	52-0007	Angles (bloc d'entraînement) 3	2
12	50-0043	Boulonnerie 0,9 cm - 16 (3/8 po) ALS7-616-150	2
13	S-8739	Rondelle plate 0,9 x 3,8 cm x 0,6 cm (3/8 x 1 1/2 x 1/4 po)	2
14	52-0348	Palier, palier à semelle ensemble de vis de pression de 2,5 cm (1 po)	1
15	50-0056	Fausse vis, mobile 91,4 cm (36 po)	1
16	52-0330	Coupleur, entraînement machiné monobloc	1
17	52-0012	Coupleur, araignée Hyrtel 2,2 cm (7/8 po) F/LO95 Love Joy	1
18	52-0051	Assemblage du moteur, 30 tr/min, CC	1
19	52-0172	Assemblage d'interrupteur de fin de course de 91,4 cm (3 pi)	1
20	52-0276	Assemblage du bloc d'entraînement avec insertion en nylon	1
21	AC52-0174	Ensemble de palier avec écrou borgne	1
22	52-0195	Assemblage de boîte électrique 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)	1
23	52-0021	Couvercle supérieur	1
24	52-0044	Capuchon protecteur, BPF-1	2
25	53-0007	Couvercle de poulie	2
26	52-0022	Capuchon d'extrémité	1
27	S-280	Vis autoperceuse avec rondelle à tête hex. en zinc no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po)	18
28	S-7927	Pignon boulonné en zinc 0,9 cm - 16 x 2,5 cm (3/8 x 1 po), catégorie 8	18
29	S-248	Rondelle plate, 0,9 x 1,1 cm DI (3/8, DI 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	10
30	S-1146	Boulon à tête hexagonale en zinc 0,8 cm - 18 x 2,5 cm (5/16 - 18 x 1 po), catégorie 2	3
31	52-0036	Support de verrouillage d'interrupteur	1
32	S-1054	Rondelle frein 0,9 cm (3/8 po)	14
33	S-456	Boulon hexagonal 0,9 cm -16 (3/8 po-16) YDP catégorie 5	14
34	S-8979	Boulonnerie 0,6 cm - 20 (1/4 - 20 po), bichromate jaune	2
35	S-8798	Vis autoperceuse avec rondelle à tête hex. en zinc no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po)	4
36	S-2086	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 3,8 cm (3/8 x 1 1/2), catégorie 8	2
37	FH-1310	Connecteur de câble, Heyco	2
38	FH-1309	Contre-écrou 1,3 cm (1/2 po) no 104 ARL.	2
39	1573	Interrupteur de fin de course régulier	1
40	1568	Module d'interrupteur à moustache/Interrupteur de fin de course	1
41	S-7148	Écrou à souder piqué 6-32, 2,5 cm (1 po), centres	1
42	S-8780	Vis de mécanique 6-32 x 6,3 cm (2 1/2 po)	2
43	S-8940	Écrou à oreilles en zinc 6-32, catégorie 2	2
44	52-0025	Couvercle frontal, unité de commande pour écran thermique de 91,4 cm (3 pi) AVS	1
45	DC-889	Autocollant « Danger - Haute tension »	1
46	DC-1516	Autocollant « Mise en garde - Équipement automatique »	1
47	DC-818	Autocollant « Nouveau panneau frontal CC »	1
48	DC-1345	Autocollant « Danger - Roue dentée/chaîne »	1
49	DC-1538	Autocollant « Emplacements des embouts de graissages CC »	1
50	DC-789	Autocollant « Ligne d'ajustement orange »	2
51	52-0211	Ensemble de quincaillerie pour CC	1
52	S-9319	Axe d'articulation 0,6 x 5,0 cm (1/4 x 2 po)	1
53	S-6626	Goupille fendue en zinc 0,2 x 1,3 cm (3/32 x 1/2 po), catégorie 2	1
Non disponible	7098659	Garniture à lèvres double rouge Sof-Tone 0,1 cm (1/16 po)	1

## Ensemble d'installation AC180-A (vendu séparément)

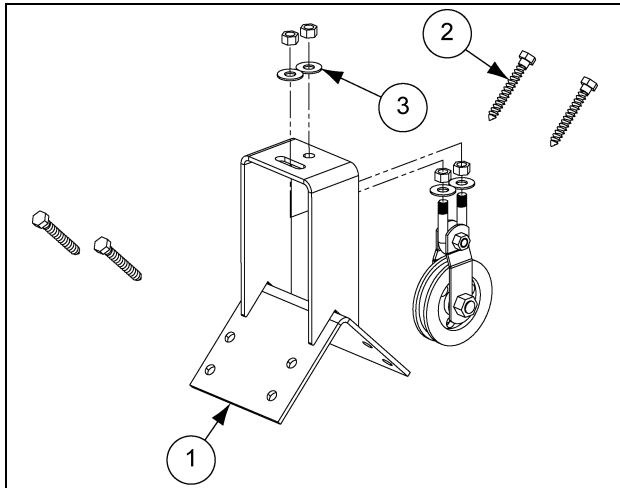


Illustration 9A Assemblage AC1820

Support AC1820- Assemblage du coin extérieur			
No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	BAC1820	Assemblage du coin extérieur	1
2	S-9046	Tire-fond à tête hex. en zinc 0,9 x 7,6 cm (3/8 x 3 po), catégorie 2	4
3	S-248	Rondelle plate, 0,9 x 1,1 cm DI (3/8, DI 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	4
4	S-6554	Attache, fil de plastique de 20,3 cm (8 po)	1

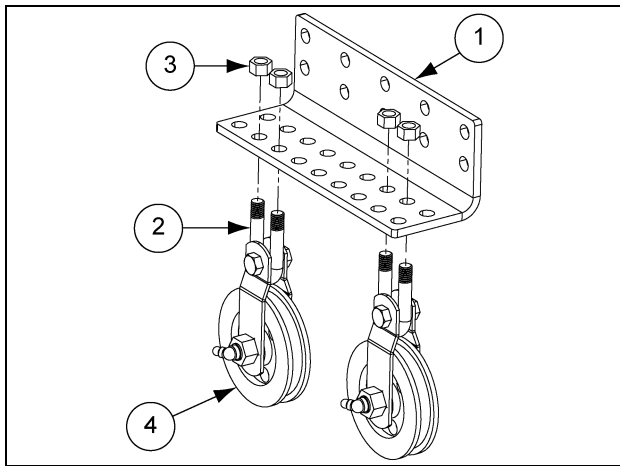


Illustration 9B Assemblage AC1821

Support AC1821 - Assemblage des poulies 7,6 x 7,6 x 22,8 cm (3 x 3 x 9 po) - assemblage à 2 poulies			
No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	1821	Support - 7,6 x 7,6 x 22,8 cm (3 x 3 x 9 po) pour 2 poulies	1
2	S-9206	Boulon, boulon en U de 0,9 cm - 16 x 5,0 cm de long x 2,5 cm (3/8 po -16 x 2 po de longueur x 1 po)	2
3	S-456	Écrou hexagonal de 0,9 cm -16 (3/8 po -16) YDP, catégorie 5	4
4	1902AA	Poulie, 8,9 cm (3 1/2 po) DE en fonte	2

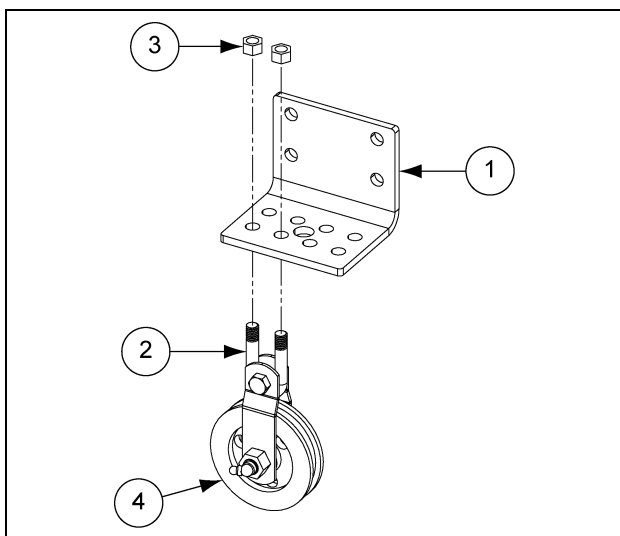


Illustration 9C Assemblage AC1822

Support AC1822 - 7,6 x 7,6 x 22,8 cm (3 x 3 x 9 po) - assemblage pour une poulie			
No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	1822	Support - 7,6 x 7,6 x 22,8 cm (3 x 3 x 9 po) pour 1 poulie	1
2	S-9206	Boulon, boulon en U de 0,9 cm (3/8 po) - 16 x 5,0 cm de long x 2,5 cm (3/8 po -16 x 2 po de longueur x 1 po)	1
3	S-456	Écrou hexagonal 0,9 cm (3/8 po) - 16 YDP, catégorie 5	2
4	1902AA	Poulie 8,9 cm (3 1/2 po) DE en fonte sans fin	1

## Ensemble d'installation AC180-A (vendu séparément) (suite)

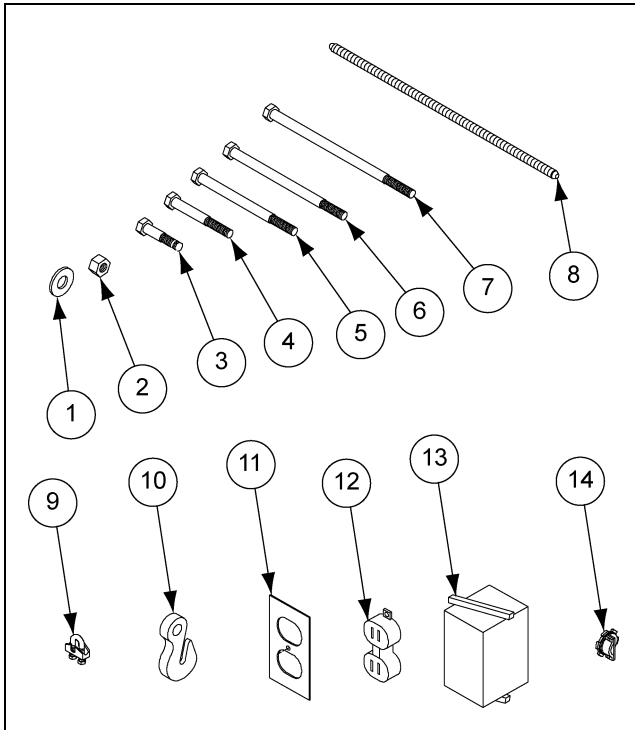


Illustration 9D

No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	S-248	Rondelle plate, 0,9 x 1,1 cm DI (3/8, DI 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	50
2	S-456	Écrou hexagonal de 0,9 cm -16 (3/8 po -16) YDP, catégorie 5	20
3	S-7522	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 5,0 cm (3/8 po -16 x 2 po), catégorie 2	5
4	S-7249	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 7,6 cm (3/8 po -16 x 3 po), catégorie 5	6
5	S-7373	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 12,7 cm (3/8 po -16 x 5 po), catégorie 2	2
6	S-7248	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 15,2 cm (3/8 po -16 x 6 po), catégorie 2	2
7	S-8395	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 17,8 cm (3/8 po -16 x 7 po), catégorie 2	4
8	8195	Tige filetée 0,9 cm - 16 x 30,5 cm (3/8 po -16 x 12 pi), catégorie 2	4
9	S-8762	Serre-câble 0,5 cm (3/16 po) zingué	11
10	1926	Chaîne à crochet 0,6 cm (1/4 po)	2
11	1780	Couvercle de boîtier galvanisé pratique	1
12	1781	Prise de courant double avec mise à la terre 115 V	1
13	1785	Boîtier pratique pour montage en surface avec clous	1
14	1782	Connecteur 0,9 cm (3/8 po) Romex, filet 1,2 cm (1/2 po)	1

REMARQUE : Des pièces d'assemblage peuvent être achetées séparément.

## Ensemble d'installation AC180-B (vendu séparément)

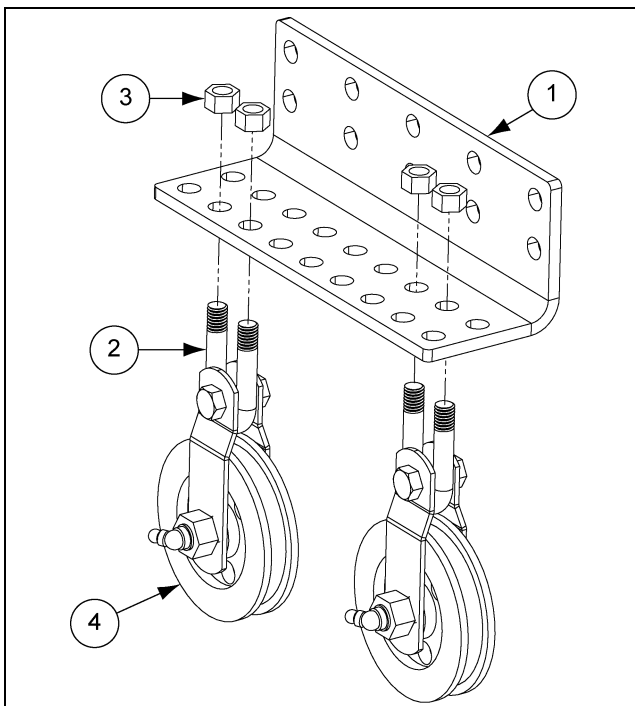


Illustration 9E Assemblage AC1821

Support - 7,6 x 7,6 x 22,8 cm (3 x 3 x 9 po), assemblage à 2 poulies			
No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	1821	Support - 7,6 x 7,6 x 22,8 cm (3 x 3 x 9 po) pour 2 poulies	1
2	S-9206	Boulon, boulon en U de 0,9 cm - 16 x 5,0 cm de long x 2,5 cm (3/8 po -16 x 2po de long x 1 po)	2
3	S-456	Écrou hexagonal 0,9 cm (3/8 po) - 16 YDP, catégorie 5	4
4	1902AA	Poulie 8,9 cm (3 1/2 po) DE en fonte sans fin	2

## 9. Ensemble d'installation

### Ensemble d'installation AC180-B (vendu séparément) (suite)

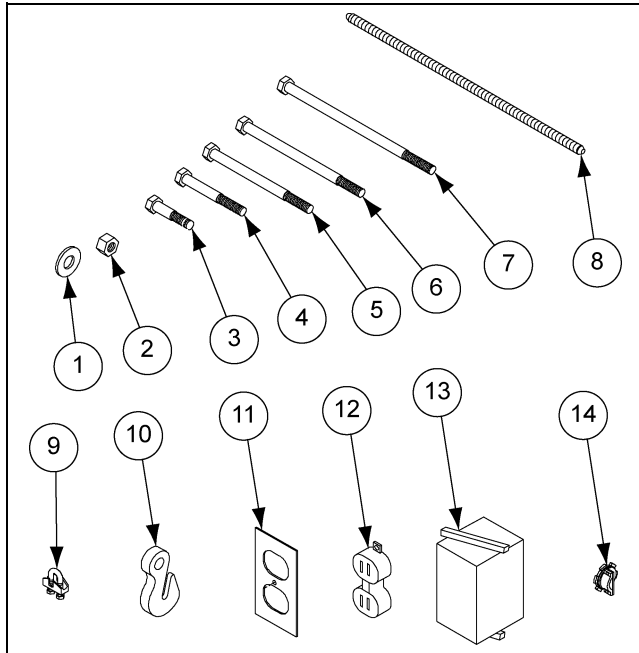


Illustration 9F

No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	S-248	Rondelle plate, 0,9 x 1,1 cm DI (3/8, DI 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	50
2	S-456	Écrou hexagonal 0,9 cm (3/8 po) - 16 YDP, catégorie 5	21
3	S-7522	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 5,0 cm (3/8 po -16 x 2 po), catégorie 2	3
4	S-7249	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 7,6 cm (3/8 po -16 x 3 po), catégorie 5	3
5	S-7373	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 12,7 cm (3/8 po -16 x 5 po), catégorie 2	2
6	S-7248	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 15,2 cm (3/8 po -16 x 6 po), catégorie 2	2
7	S-8395	Boulon d'assemblage à tête hexagonale en zinc 0,9 cm - 16 x 17,8 cm (3/8 po -16 x 7 po), catégorie 2	2
8	8195	Tige filetée 0,9 cm - 16 x 30,5 cm (3/8 po -16 x 12 pi), catégorie 2	4
9	S-8762	Serre-câble 0,5 cm (3/16 po) zingué	8
10	1926	Chaîne à crochet 0,6 cm (1/4 po)	2
11	1780	Couvercle de boîtier galvanisé pratique	1
12	1781	Prise de courant double avec mise à la terre 115 V	1
13	1785	Boîtier pratique pour montage en surface avec clous	1
14	1782	Connecteur 0,9 cm (3/8 po) Romex, filet 1,2 cm (1/2 po)	1

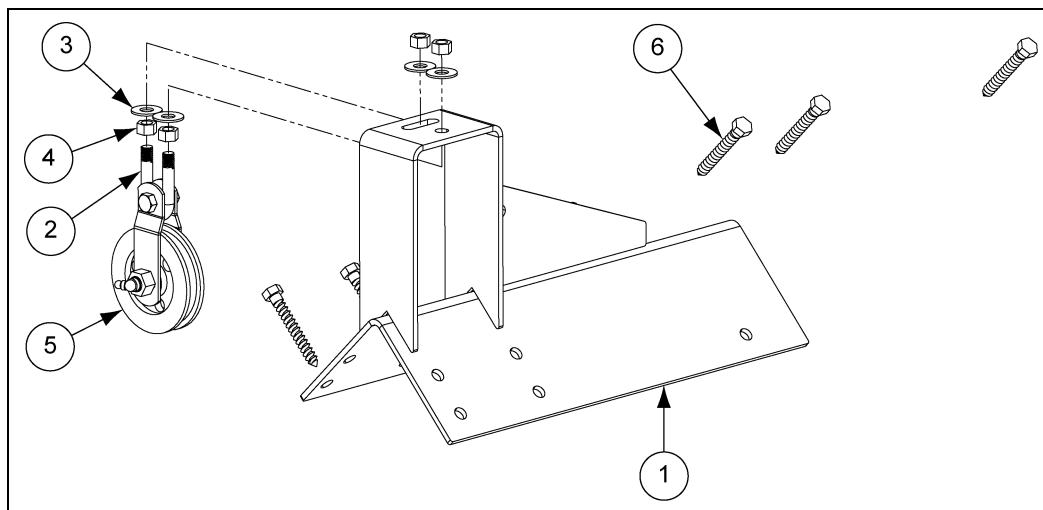
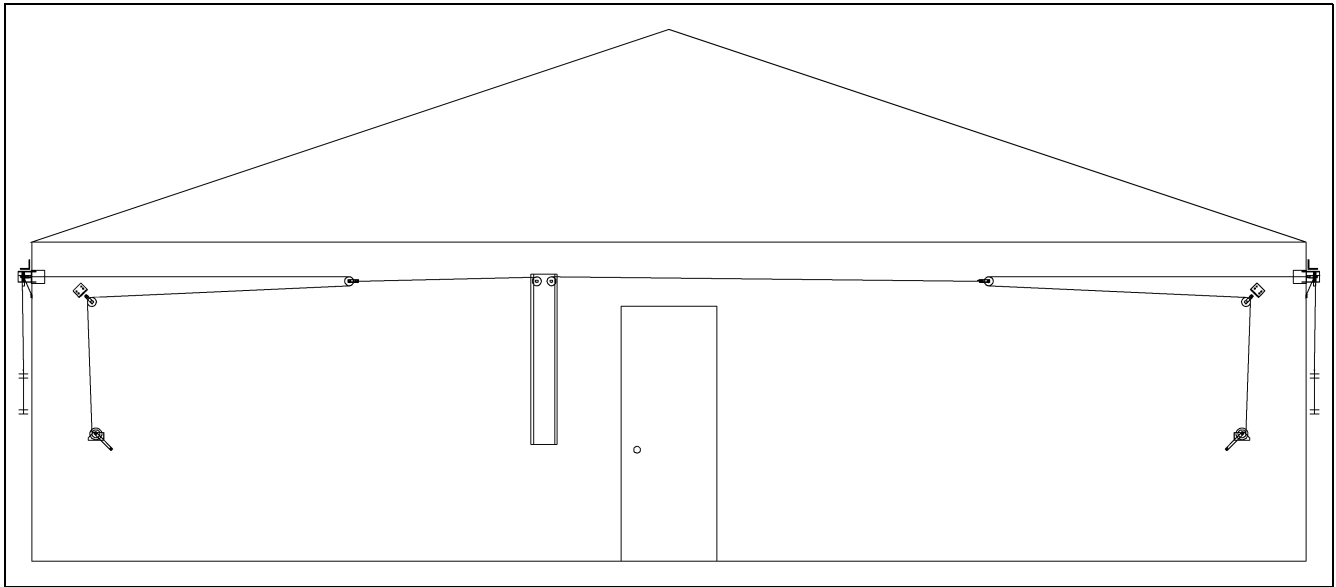


Illustration 9G Assemblage AC1820C

Support de coin extérieur robuste AC1820C			
No de réf.	No de pièce	Description	Qté
1	1820C1	Support - coin extérieur	1
2	S-9206	Boulon, boulon en U de 0,9 cm - 16 x 5,0 cm de long x 2,5 cm (3/8 po -16 x 2 po de long x 1 po)	1
3	S-248	Rondelle plate, 0,9 x 1,1 cm DI (3/8, DI 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	4
4	S-456	Écrou hexagonal 0,9 cm (3/8 po) - 16 YDP, catégorie 5	4
5	1902AA	Poulie 8,9 cm (3 1/2 po) DE en fonte sans fin	1
6	S-9046	Tire-fond à tête hex. en zinc 0,9 x 7,6 cm (3/8 x 3 po), catégorie 2	6

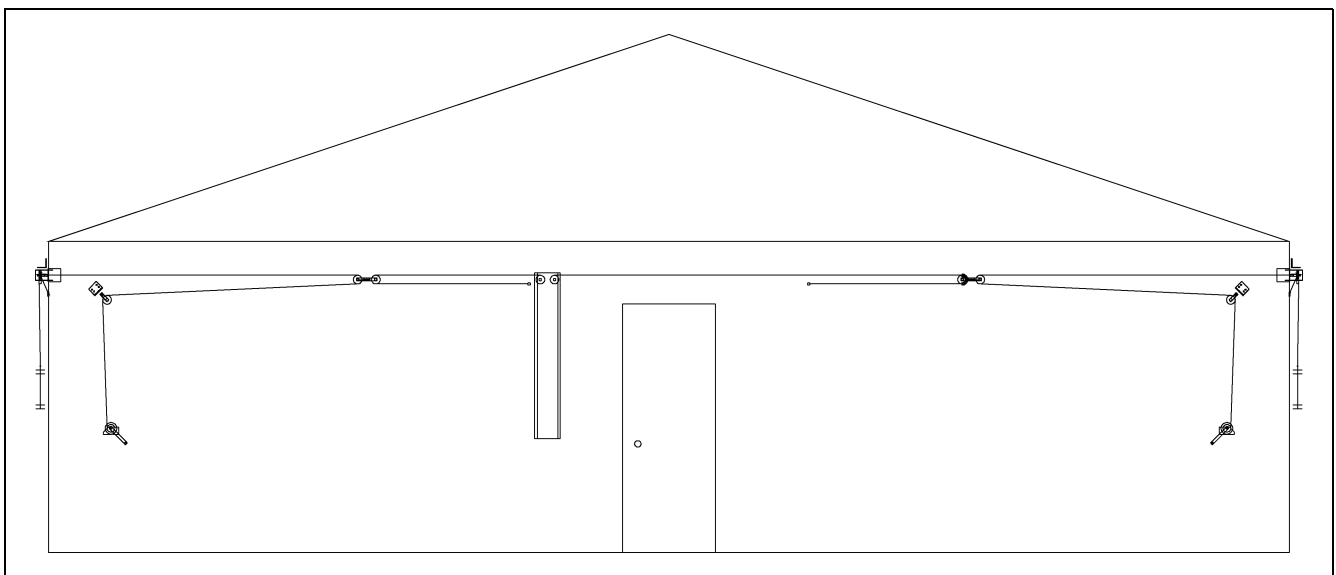
**REMARQUE :** Les pièces d'assemblage peuvent être achetées séparément.

## Montage à l'extérieur du bout de mur



**Illustration 10A**

L'*Illustration 10A* présente la configuration de câble 1:2. Cela signifie : 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 60 cm (24 po) de mouvement de câble à l'écran.



**Illustration 10B**

L'*Illustration 10B* présente la configuration de câble 1:1. Cela signifie : 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'écran.

### Montage à l'extérieur du bout de mur (suite)

L'illustration démontre la configuration du câble sur la paroi latérale.

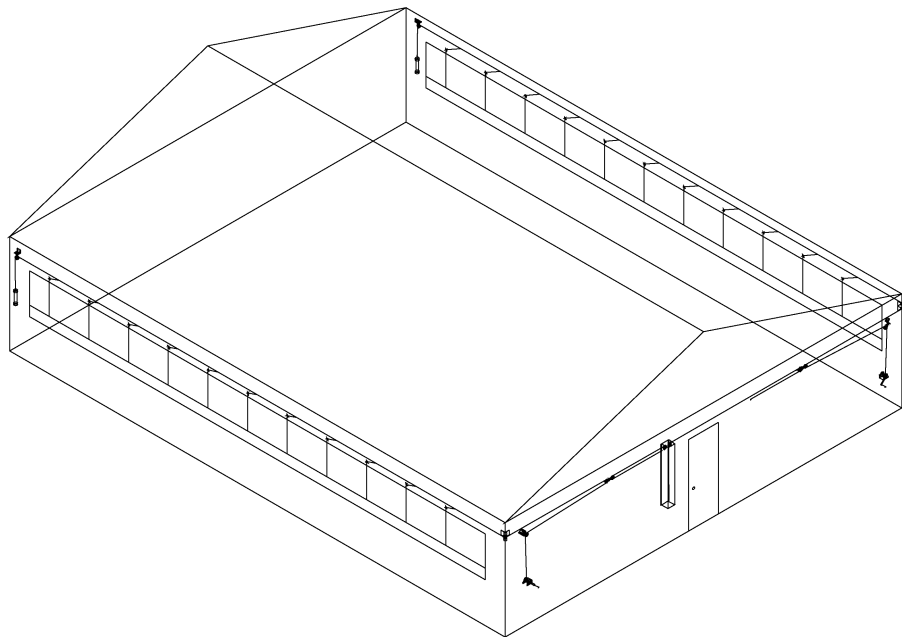


Illustration 10C

L'*Illustration 10C* démontre la configuration de câble 1:1. Cela signifie : 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'écran.

### Montage extérieur au mur latéral

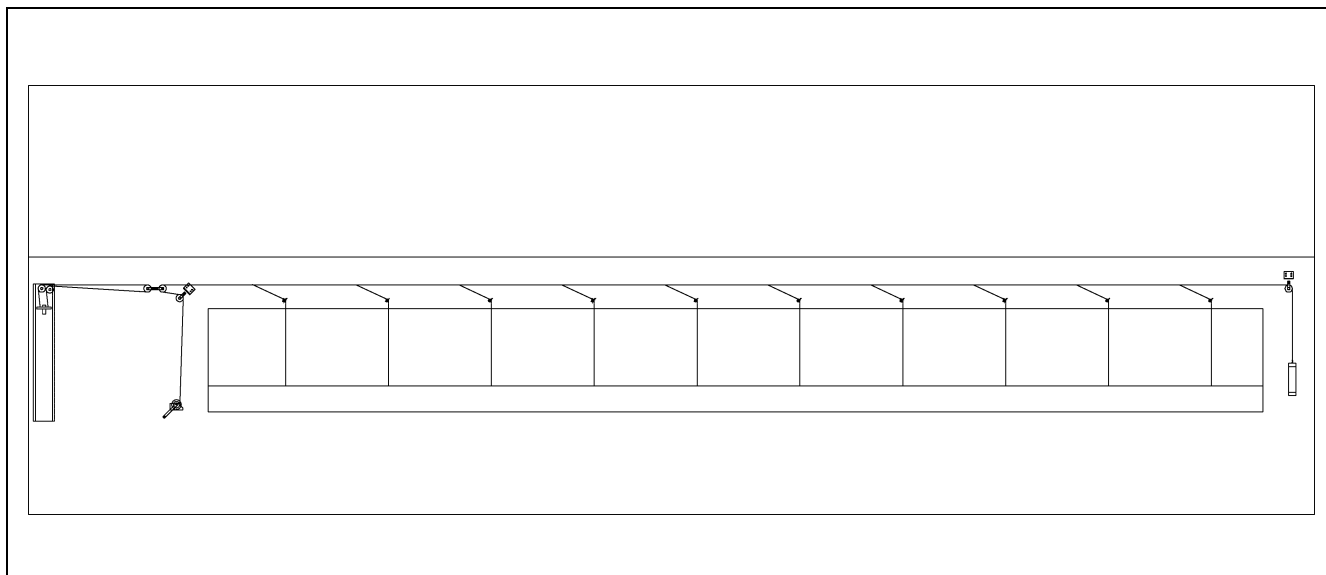
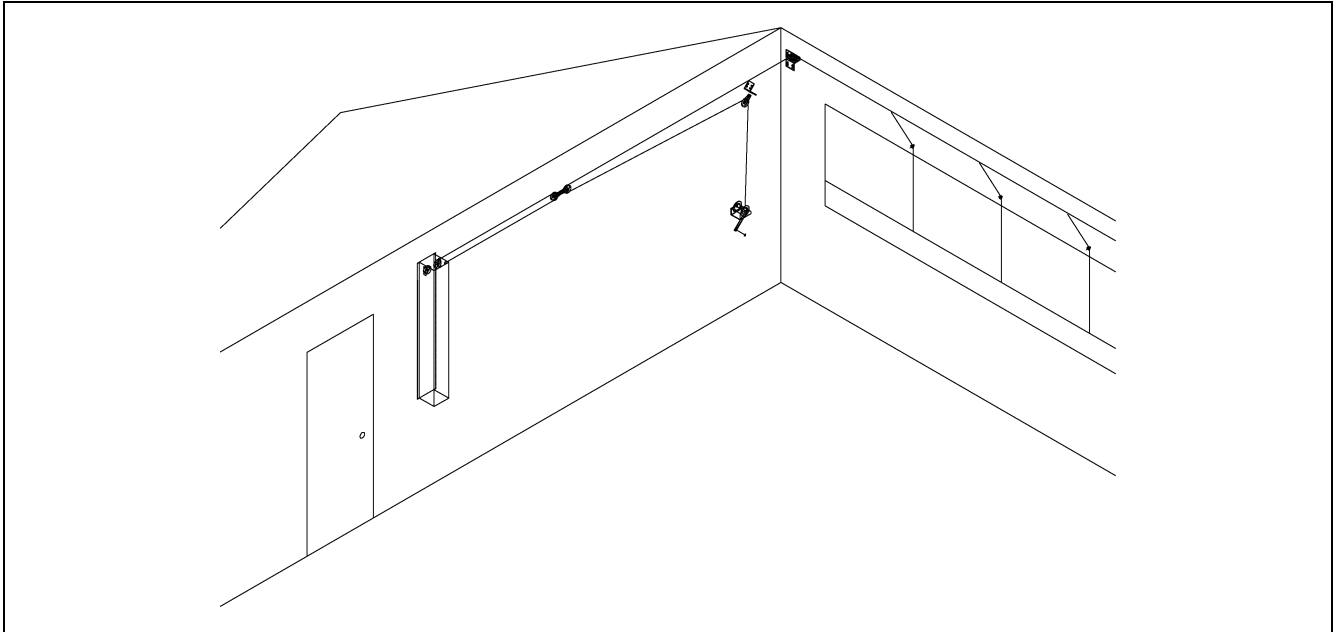


Illustration 10D

L'*Illustration 10D* démontre la configuration de câble 1:2. Cela signifie : 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 60 cm (24 po) de mouvement de câble à l'écran.

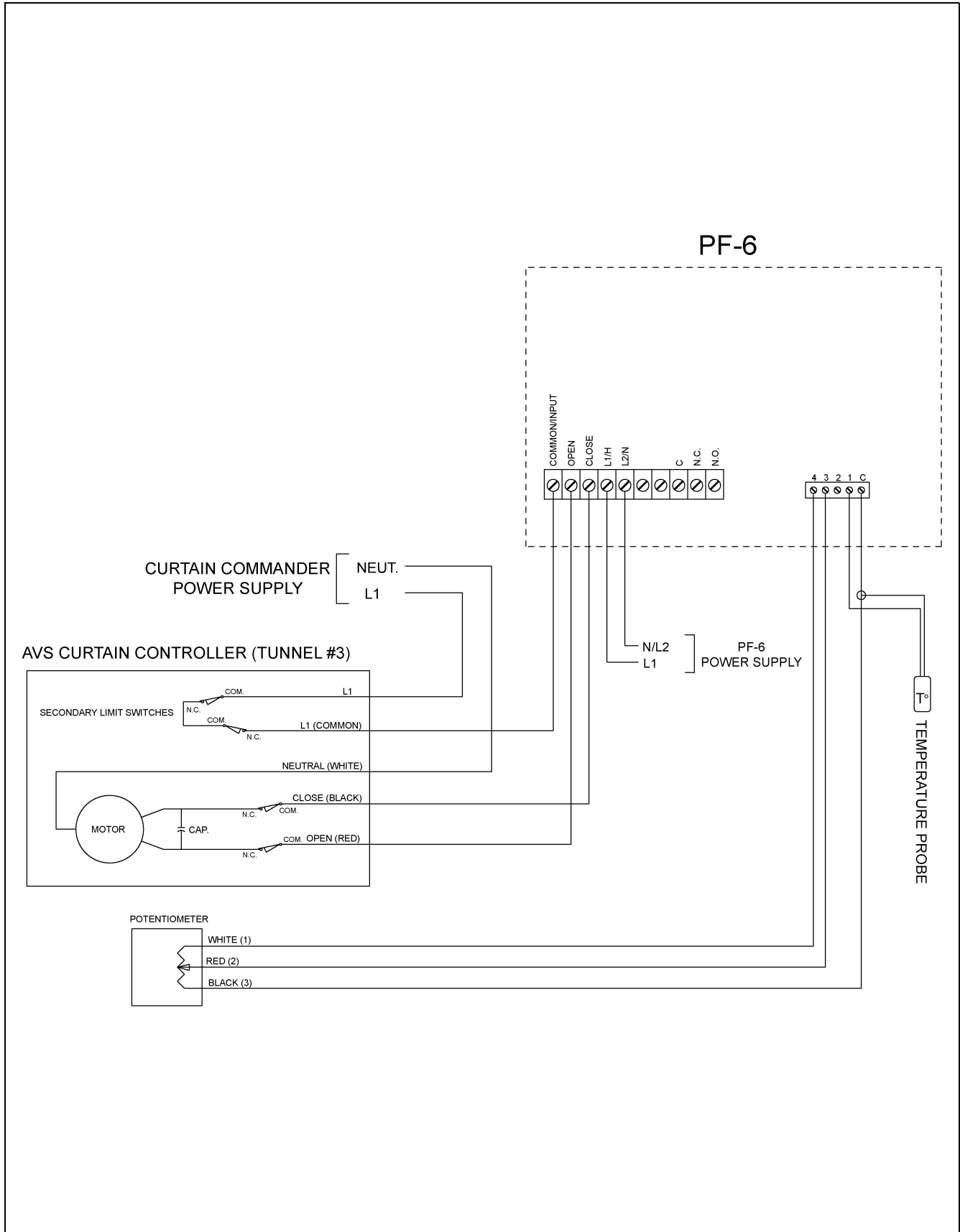
## Montage à l'intérieur du bout de mur



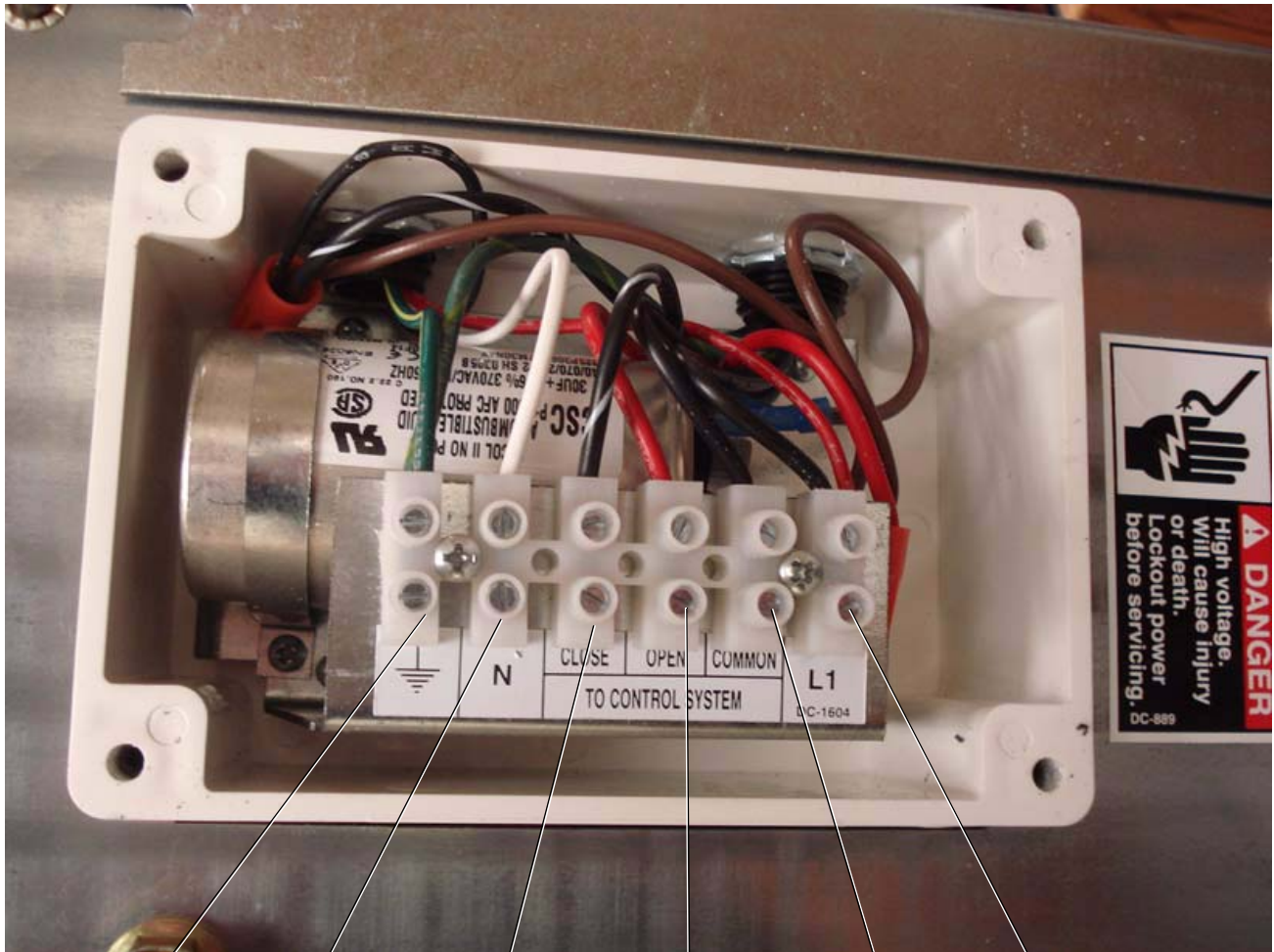
**Illustration 10E**

L'*Illustration 10E* démontre la configuration de câble 1:1 Cela signifie : 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (12 po) de mouvement de câble à l'écran.

# Schéma de câblage du potentiomètre



## Câblage de la boîte de commande



Mise à la terre

Neutre ou L2

Fermeture du signal à partir de l'unité de commande

Ouverture du signal à partir de l'unité de commande

Signal commun depuis l'unité de commande

Alimentation électrique L1

Schéma de câblage pour 110 V, 60 Hz

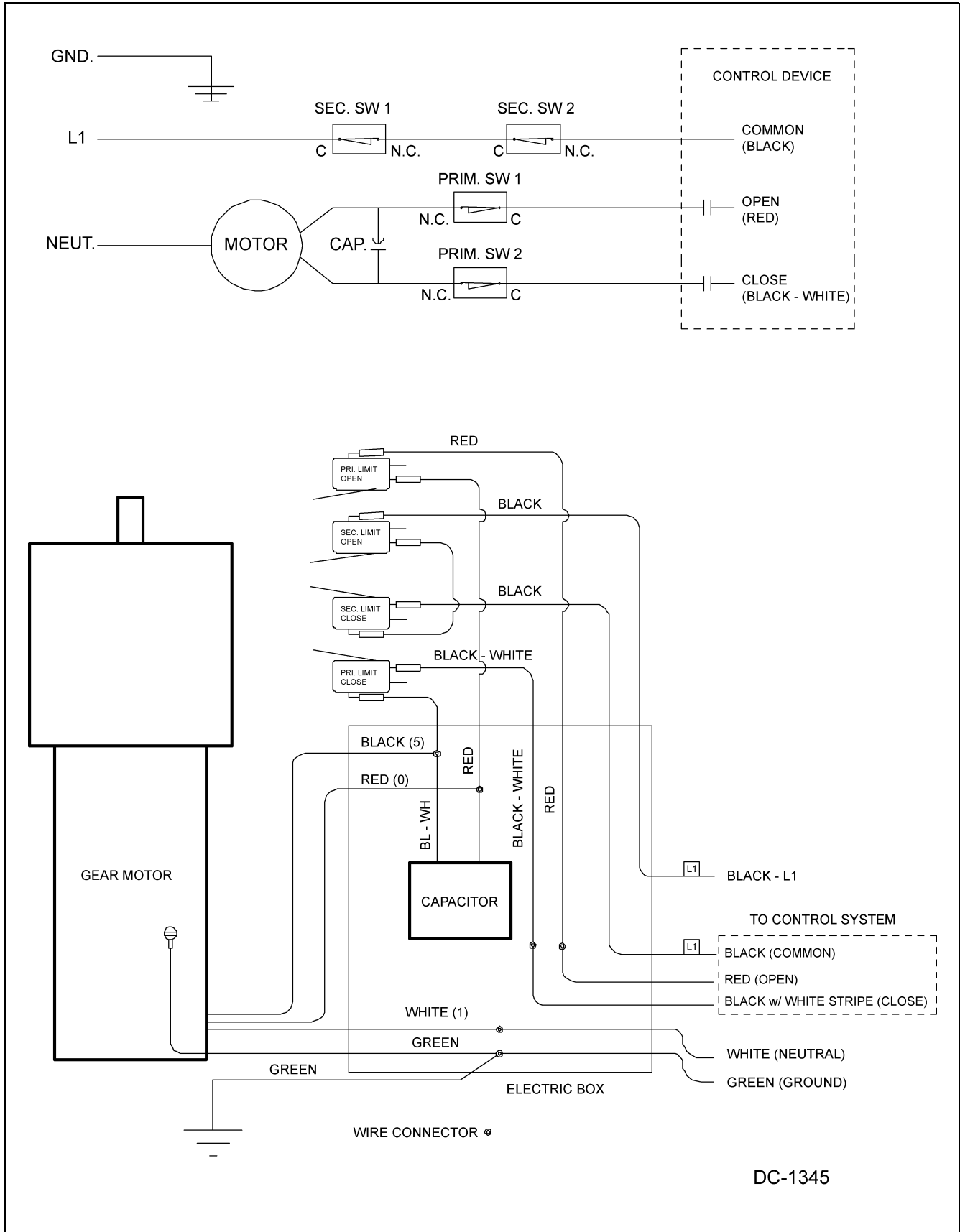
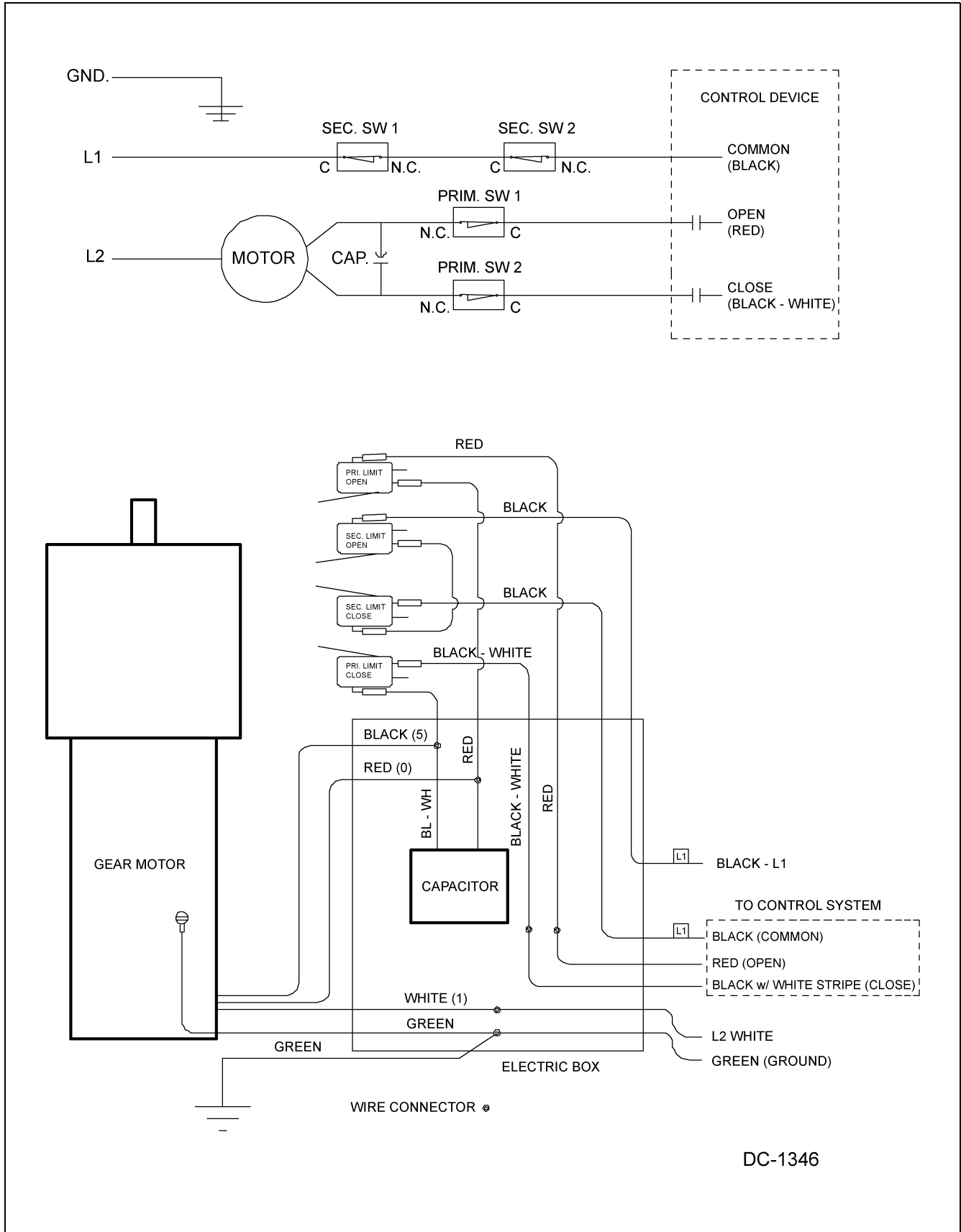


Schéma de câblage pour 220 V, 50/60 Hz



DC-1346

---

# NOTES

## Garantie limitée de Groupe GSI, S.A.R.L.

Le Groupe GSI, S.A.R.L. (« GSI ») garantit que les produits fabriqués sont exempts de vices de matériaux et de fabrication, sous des conditions d'usages normales, et ce, pour une période de douze (12) mois suivant la vente à l'utilisateur final ou pour une période de quatorze (14) mois suivant l'arrivée au port de déchargement, si cette vente est faite à l'étranger, la première éventualité ayant lieu. Le recours unique de l'utilisateur final (et l'unique obligation de GSI) consiste à faire la réparation ou le remplacement du produit, jugé comme ayant un défaut de matériau ou de fabrication par GSI, et ce, aux frais et selon les préférences de GSI. Tous frais engagés par ou au nom de l'utilisateur final, sans autorisation écrite préalable provenant du groupe GSI, responsable de la garantie, sont l'entière responsabilité de l'utilisateur final.

### Garantie prolongée :

Une prolongation de la période de garantie limitée est offerte pour les produits suivants :

	Produit	Période de couverture de garantie	
<b>Ventilateurs AP et revêtement de sol</b>	Ventilateur à entraînement direct de la série performance	3 ans	* Garantie proportionnelle à la liste de prix : 0 jusqu'à 3 ans — sans frais pour l'utilisateur final 3 jusqu'à 5 ans — l'utilisateur final paie 25 % 3 jusqu'à 5 ans — l'utilisateur final paie 50 % 7 jusqu'à 10 ans — l'utilisateur final paie 75 %
	Boîtier en fibre de verre	À vie	
	Hélice en fibre de verre	À vie	
<b>Systèmes d'alimentation/aspersion Cumberland</b>	Circuit d'alimentation du système de conduction	5 ans **	** Garantie proportionnelle à la liste de prix : 0 jusqu'à 3 ans — sans frais pour l'utilisateur final 3 jusqu'à 5 ans — l'utilisateur final paie 50 %
	Tuyaux d'alimentation de 4,5 et 5,0 cm (1 3/4 et 2 po)	10 ans *	
	Foreuse sans pointe	10 ans *	
	Raccord d'adduction d'eau	10 ans *	
<b>Systèmes de grain</b>	Conception structurale pour silo à grain	5 ans	† Les moteurs, composants de brûleurs et pièces mobiles ne sont pas inclus. Filtres pour séchoir portatif inclus. Filtres pour tour de séchage non inclus.
<b>Systèmes céréaliers ventilateurs pour ferme Zimmerman</b>	Tours de séchage et séchoirs portatifs	2 ans	
	Tours de séchage et séchoirs portatifs et infrastructure interne †	5 ans	

GSI garantit que le séchoir portatif et la tour de séchage ainsi que le panier, excluant toutes les foreuses et les composants d'entraînement des foreuses, seront exempts de tout défaut de matériaux à partir du douzième (12<sup>e</sup>) mois suivant la date de l'achat, et ce, jusqu'au soixantième (60<sup>e</sup>) mois suivant la date de l'achat (période de la garantie prolongée). Au cours de la période de garantie prolongée, GSI remplacera l'armature ou les composants du panier qui s'avèrent défectueux lors de conditions d'utilisation normales, et ce, sans frais à l'exclusion des coûts pour la main d'oeuvre, du transport, et/ou d'expédition déboursés au cours de cette période de prolongation.

### Conditions et limitations :

AUCUNE GARANTIE PROLONGÉE N'EST OFFERTE AU-DELÀ DES GARANTIES LIMITÉES MENTIONNÉES PRÉCÉDEMMENT. SPÉCIFIQUEMENT, GSI N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRÈS OU TACITE, INCLUANT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES MARCHANDES OU PHYSIQUES POUR UN BUT PARTICULIER OU POUR L'USAGE AVEC : (I) UN PRODUIT FABRIQUÉ OU VENDU PAR GSI OU (II) TOUT CONSEIL, TOUTE INSTRUCTION, RECOMMANDATION OU SUGGESTION FAITE PAR UN AGENT, UN REPRÉSENTANT OU UN EMPLOYÉ DE GSI CONCERNANT OU EN RELATION À LA CONFIGURATION, L'INSTALLATION, LA DISPOSITION, LA PERTINENCE POUR UN USAGE PARTICULIER OU LA CONCEPTION DE TELS PRODUITS.

GSI ne peut être tenu responsable des dommages directs ou indirects, fortuits ou corrélatifs, incluant, mais non limités, de pertes anticipées de profits ou de bénéfices. Le recours unique et exclusif est déterminé dans la garantie limitée, et ne peut excéder le montant payé à l'achat du produit. Cette garantie est non transférable et applicable seulement pour l'utilisateur final et premier. GSI n'a aucun engagement ou responsabilité concernant les représentations ou garanties faites par ou au nom d'un détaillant, un agent ou d'un distributeur.

GSI n'assume aucune responsabilité concernant des réclamations résultant des défauts de fabrication ou de modifications sans autorisation sur les produits fabriqués. Toute modification faite au produit et non spécifiée dans le manuel, inclus lors de l'achat du produit, entraînera la révocation de la garantie limitée.

Cette garantie limitée ne peut être prolongée aux produits ou pièces ayant été endommagés par la négligence, les usages excessifs, les modifications, les accidents ou qui ont été incorrectement/inadéquatement entretenus. Cette garantie limitée se prolonge seulement aux produits fabriqués par GSI.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur final, de se conformer aux codes locaux, fédéraux et des états s'appliquant à l'endroit où le produit sera installé ou vendu par GSI.

Cet équipement doit être installé conformément aux codes et règlements en vigueur et doivent être respectés en tout temps. Les autorités compétentes doivent être consultées avant d'effectuer l'installation.



1004 E. Illinois St.  
Assumption, IL 62510-0020  
Téléphone : 1-217-226-4421  
Télécopieur : 1-217-226-4420  
[www.gsiag.com](http://www.gsiag.com)